

**MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE TOWN COUNCIL OF THE TOWN OF BARKMERE HELD OCTOBER 10TH, 2015 AT 10:25 AM AT THE BARKMERE COMMUNITY CENTER, BARKMERE, QUEBEC**

<b>In attendance :</b>	The Mayor	Luc Trépanier
	Councillors	Bruce MacNab Marc Fredette Chantal Raymond Jake Chadwick Tim Kalil Stephen Lloyd
	Director General	Steve Deschenes

**1. Resolution 2015-126 – Acceptance of the proposed agenda**

It is proposed by Councillor Stephen Lloyd, and seconded by Councillor Tim Kalil, and it is adopted unanimously by the present members:

**THAT** the proposed agenda be adopted as proposed

**1. Approval of the agenda**

**2. Adoption of the minutes of the regular meeting held SEPTEMBER 12th, 2015**

**3. Current business**

- 3.1 Announcements
- 3.2 Correspondence
- 3.3 BLPA
- 3.4 Follow-up from last meeting
- 3.5 Question period (30 minutes)

**4. Finance and Administration**

- 4.1 Town Manager's report
- 4.2 Accounts payable
- 4.3 Resolution – Appointment of a Pro-Mayor
- 4.4 Resolution – Pacte rural 2015, assigned to the Town Hall construction project and Community Centre
- 4.5 Notice of Motion – Changes to Bylaw 213

**5. Infrastructures**

- 5.1 Resolution – Appointment of the members of the Duncan Road Committee under Bylaw 212
- 5.2 Resolution – Granting contract to rent a cofferdam for the rehabilitation of the Bark Lake dam
- 5.3 Resolution – Tender for the renovation of the Bark Lake dam
- 5.4 Resolution – Granting cement purchase contract for the rehabilitation of the Bark Lake dam

**6. Urban planning**

- 6.1 Presentation of the certificate regarding the public notice for bylaw 230

**7. R.C.M. and governmental affairs**

- 7.1 Mayor's report

**8. Meeting adjournment**

**ADOPTED**

**2. Adoption of the minutes**

**2.1 Resolution 2015-127 – Adoption of the minutes of the regular meeting held on September 12<sup>th</sup> 2015**

**CONSIDERING THAT** a copy of the Minutes was given to each member of the Town Council not less than twenty-four hours before the present council meeting, thus conforming to Article 333 of the Cities and Towns Act,

**THEREFORE,** it is proposed by Councillor Chantal Raymond, and seconded by Councillor Bruce MacNab, and it is adopted unanimously by the present members:

**THAT** the minutes of the regular meeting of the municipal council held on September 12<sup>th</sup>, 2015, be adopted as proposed.

**ADOPTED**

**3. Current Affairs**

**3.1. Announcements**

The Town received November 8, 2015 in connection with the public notice " For the interested persons entitled to sign an application for participation in a referendum based on a second draft Bylaw 'published September 30, 2015, a petition signed by 82 people including 60 petitioners who have qualified and 22 have been disqualified. The number of signatures required and prescribed requesting a referendum is 48 and it was therefore achieved. The purpose and the wording of the petition is filed, " We, the undersigned qualified voters in the Town of Barkmere, asking that the provisions contained in the DRAFT BYLAW NO 230 amending zoning bylaw number 201 are subject to approval of qualified voters interested - The Bylaw adopted by the Council of the Town of Barkmere at its meeting of 12 September 2015 reducing coverage of a main building of 163 m2 to 150 m2 for a main building of one floor and setting the permitted coverage of a building with two floors and 115 m2 is unacceptable and must be subject to a referendum under the municipal law. "

Only one part of Article 2 of the second amended draft Bylaw 230 is the subject of the request for a referendum, namely: the implantation area of the main buildings changed by the change in Schedule "2" of Zoning Bylaw 201 which replaces the grids specifications attached to the second modified draft Bylaw 230.

All other articles of the second modified draft Bylaw 230, including changes made to the specifications grids other than the location of the main buildings area, following the public consultation of 22 August 2015, presented and resolved at the Municipal Council September 12, 2015 are valid. The Bylaw 230 will enter into force once the final adoption by resolution of the Council of the Town of Barkmere and the MRC when upon receipt of the final Bylaw will be issued a certificate of compliance as well as the publication of the notice of entry into force published via public notice issued by the City.

At the next council meeting of November 14, 2015, the town has to choose between two options:

- a) fix the date of the referendum on the part of Article 2 concerning the implementation of the main building area of Annex 2 of the zoning Bylaw 201 modified by changing grid specifications. This referendum should be held before January 10, 2016 and citizens should be able to vote by mail;
- b) removing the new specifications grid the disputed norm of the second draft Bylaw.

Obviously, Article 2 of the implementation of the main buildings area is very important for many citizens of the Town. The Council will consider its options very carefully for the next step.

**3.2. Correspondence**

Nothing was submitted.

**3.3. BLPA**

No representative was present.

### **3.4. Follow up from last meeting**

Dam :

Regarding the repair of the dam, two contracts have been approved today, but the Town must go to tender by invitation for a third contract as it will possibly be greater than \$ 25,000. The work will be executed soon, the Council will have to meet this month in special session to set the choice after the tender. Note that unlike the previous announcement, the level of the lake water will not affect navigation for boats.

Town Hall :

The plans and specifications are completed for the Town Hall and Community Centre and will be submitted to the Ministry of Municipal Affairs. Good news: we are entirely done in line with the planned budget and even better. We'll go to a public tender for early January because we hope to get better prices from entrepreneurs, as they are in their 'off season'. The starting work should be in May and hopefully finish the project before the end of the summer. The Town will turn 90 years old in 2016 and it would be a nice way to celebrate this occasion in a New Town Hall

### **3.5. Question Period**

Start of the question period for a maximum of 30 minutes, at 10:52 a.m.

Jean Mathieu, the minutes of September 12 are not on the website of the Town.

It will be accessible soon.

Jean Mathieu, what is the impact of the freeze on potential construction applications following the current changing zoning Bylaw process.

Currently, no building permit can be issued if the application refers to the articles contained in the second draft Bylaw 230.

Jean-Guy Brunelle, from the perspective that the Town opted for a referendum, can residents vote by mail.

The Town adopted a Bylaw in the past, which provides for voting by mail with certain registration requirements under the terms and conditions governed by the DGE.

Jean-Guy Brunelle, in the event of a referendum, the Town will use the old or new list.

In the case of a referendum, we will start a new process.

Salem Sakkal, today there is a strong presence of residents so they have an interest in the current affairs of the Town or are worried. I consider the 30 minutes allocated for question period is not enough because you used 7 minutes to answer a question and 6 for the other.

For your information, the question period of the session of the Council is not a plenary session and a debate and this time offered to citizens is governed by law. In addition, we are never restrictive in the allotted time, because we always will listen to residents.

Salem Sakkal, when will the Town debate the question of holding a referendum.

At the next Council in November we will be able to announce our decision.

Guy Sigouin, Will the dam work affect the water level of the creek , because there are residents who pump creek water for domestic needs.

Yes, the water level of the creek will be affected by the work. Temporary solutions will be implemented to not overly inconvenience the residents of the village who pump water from the creek. We ask you to contact the Town administration to identify you.

Guy Sigouin, why the village is it never informed.

Regarding Bylaw 230, we published the notice in The Journal L'Info du Nord and on the bulletin board of the Town, we held a public information session and we have presented the case on two occasions to the municipal council.

Benoit Turcotte, why the Town does not use brochures to inform the citizens.

According to the caseload we will look at this option and we use the Town's web site monthly or L'Echo de Barkmere.

Benoit Turcotte, why is the Council changing the actual zoning Bylaw, it does not seem to have change requests from residents.

The CCU is composed of 6 members of the community, two councilors and the Mayor and has received questions from some citizens. Following the analysis of documents filed in the permit emission frame construction subject to site plan, members have seen fit to revisit some standards of our planning Bylaw.

Andrea Leber, July 11 by resolution the Council requested a legal opinion on the docks and boathouses, September 12 the Council issued a notice of motion on the zoning bylaw 201 for the construction of docks and boathouses. How much has legal advice cost and what are your intentions with this dossier.

We have received the final legal opinion two weeks ago, we have not received the invoice and we asked for a proposal from Apur so that it assists us in amending the Bylaw in connection with the contents of the notice of motion .

Andrea Leber, now that the Town collects property taxes on properties located on the Pointe des Jésuites, why aren't these amounts collected credited back to all ratepayers

The budget process is resolved by the Council in December and generally consists of property tax revenues and other inflows and expenses that are largely the MRC, the Sûreté du Québec, the fire service, garbage collection and for the administrative operations of the Town. So the taxes collected on the Pointe des Jésuites are automatically included in the income and contribute overall to the fiscal effort of the Town.

Carole Anne Michaelsen, is it possible to post to the website the notices that the council adopts.

The Mayor apologizes on behalf of the Town, as the notice was not signed within the last monthly web following the advice. In the future, yes via the monthly newsletter we issue every month.

Jean-Guy Brunelle, if the Council chooses a referendum, does the town, as a property owner, have the right to vote.

No

Jean-Guy Brunelle, how are the members to the CCU appointed

The law establishing the advisory committee of UCC planning, was resolved by the Council in 2009. In 2010, we had to recruit volunteer members. We found 6 people and have seen fit to extend them as members of the CCU by Council resolution last September.

Guy Sigouin, why does the Town not properly inform their citizens.

The Mayor apologizes again on behalf of the Town, the notice signature was not part of the web last month following the advice. He informed the residents present, his team and I are deeply involved with the Town's management as volunteers. The Mayor personally is involved 15 hours a week on Town files, plus the many trips to attend meetings. The Mayor informed that at present the Town with its administration manages many projects in excess of usual activities.

Conrad Leber, the voters list is it a public document.

We will verify.

Conrad Leber, what happens after the notice of motion concerning docks and boathouses, what would you change.

The objective is to review the length, width, area, architecture and lighting, but also to see the current or potential issues associated with water depth thus preventing the construction of infrastructure with the existing Bylaw.

Conrad Leber, do you intend to avoid boathouse construction.

No, at Bark Lake, we have a privilege to build boathouses as does Lac Tremblant-Nord. We have also defended to the Council of Mayors of the MRC that right that the Council wants to keep.

End of the question period at 11:37 a.m.

#### 4. Finance and Administration

##### 4.1 Town Manager's report

Report for the month of September 2015:

Permits (4), Certificates of Authorization (11), PIIA (0), Subdivision (0), Septic pumping (6)

Transfers (0).

##### 4.2 Resolution 2015-128 – Accounts Payable

It is proposed by Councillor Marc Fredette, seconded by Councillor Jake Chadwick, and it is resolved unanimously by the members present.

**THAT** the accounts listed below be ratified and paid:

Ville de Barkmere					
Registre des chèques pour 15411111 Banque Nationale - Mont-Tremblant					
Town of Barkmere					
Cheque Log for 15411111 National Bank - Mont-Tremblant					
No.	Bénéficiaire Payee	Montant Amount	Date Date	Explication	Explanation
EFP-405	Hydro-Quebec	\$41,88	2015-09-21	Électricité - débarcadère	Electricity - Landing
EFP-406	Hydro-Quebec	\$57,28	2015-09-21	Électricité 182 ch. Barkmere	Electricity 182 Barkmere road
EFP-407	Hydro-Quebec	\$188,20	2015-09-21	Électricité 182 ch. Barkmere	Electricity 182 Barkmere road
EFP-408	Hydro-Quebec	\$369,29	2015-09-21	Électricité - luminaires de rue	Electricity - Street lighting
EFP-409	Bell Mobilité	\$43,00	2015-09-23	Téléphones mobiles - employés	Mobile phones - employees
EFP-410		\$1 378,43	2015-09-24	Paie pour période finissant 2015-09-20	Pay for period ending 2015-09-20
EFP-411		1775,17	2015-09-24	Paie pour période finissant 2015-09-20	Pay for period ending 2015-09-20
EFP-412		\$187,97	2015-09-24	Paie pour période finissant 2015-09-20	Pay for period ending 2015-09-20
EFP-413		\$273,90	2015-09-24	Paie pour période finissant 2015-09-20	Pay for period ending 2015-09-20
EFP-415	Mastercard	\$431,26	2015-10-05	Dépenses diverses	Miscellaneous expenses
EFP-414	Bell	\$152,28	2015-10-09	Téléphones hôtel de ville	Phone Town hall
EFP-418		\$1 775,17	2015-10-07	Paie pour période finissant 2015-10-04	Pay for period ending 2015-10-04
EFP-419		\$1 378,43	2015-10-07	Paie pour période finissant 2015-10-04	Pay for period ending 2015-10-04
EFP-420		\$184,96	2015-10-08	Paie pour période finissant 2015-10-04	Pay for period ending 2015-10-04
		\$8 237,22		Total - Règlement 213	Total - Bylaw 213
3917	Médias Transcontinental S.E.N.C.	\$298,93	2015-10-10	Avis public	Public notice
3918	Métériaux R. McLaughlin Inc.	\$22,73	2015-10-10	Outilage	Tools
3919	DWB Consultants	\$4 599,00	2015-10-10	Planification nouvelle hôtel de ville	New City town hall planification
3920	Steve Deschenes	\$235,11	2015-10-10	Compte de dépenses	Expense account
3921	Dave Williams Roy	\$642,58	2015-10-10	Compte de dépenses	Expense account
3922	Monique Bibeau	\$1 350,00	2015-10-10	Tenue de livre	Accounting
3923	Équipement Moore Ltée	\$439,78	2015-10-10	Location Hôtel de ville temporaire	Temporary rental of a Town Hall
3924	Entreprise Patrick Labrosse	\$744,46	2015-10-10	Entretien du gazon	Grass maintenance
3925	Ministre des finances CEH	\$512,78	2015-10-10	Bail	Lease
3926	Parent - Labelle Architectes	\$6 150,52	2015-10-10	Planification nouvelle hôtel de ville	New City town hall planification
3927	Ruralys	\$2 874,38	2015-10-10	Planification nouvelle hôtel de ville	New City town hall planification
3928	Équipement Laurence	\$3 500,99	2015-10-10	Planification nouvelle hôtel de ville	New City town hall planification
3929	Apur	\$3 425,79	2015-10-10	Assistance professionnelle en urbanisme	Professional urbanism assistance
3930	Energies Sonic RN s.e.c.	\$640,88	2015-10-10	Huile à chauffage	Heating oil
3931	Municipalité du Canton Arundel	\$1 336,50	2015-10-10	Premiers répondants	First response
3932	Ministre des Finances SQ	\$37 260,00	2015-10-10	Sûreté du Québec	Provincial police
3933	J.V. maintenance	\$4 146,55	2015-10-10	Location quais	Dock rental
	TOTAL	\$76 418,20			

**ADOPTED**

##### 4.3 Resolution 2015-129 – Appointment of a Pro-Mayor

**WHEREAS** the Town of Barkmere must ensure its functioning and its representation in case the Mayor is absent;

**WHEREAS** article 56 of the *Cities and Towns Act* (R.S.Q. c.C-19) allows the Town Council to designate a Councillor to act as pro-mayor for a fixed period;

**WHEREAS** the mandate of Councillor Tim Kalil as Pro-Mayor of the Town of Barkmere ends on October 10<sup>th</sup>, 2015;

**THEREFORE**, Councillor Tim Kalil moved, Councillor Bruce MacNab seconded, and it was unanimously resolved by all present:

**THAT** Councillor Marc Fredette be appointed as Pro-Mayor of the Town of Barkmere for the period starting October 11<sup>th</sup>, 2015 and ending January 9<sup>th</sup>, 2016 inclusively.

**ADOPTED**

**4.4 Resolution 2015-130 – Pacte rural 2015**

**WHEREAS** the Ministry of Municipal Affairs and Presence on the Territory (MAMOT) abolished the Pacte Rural program;

**WHEREAS** the Town of Barkmere had notified its intent to use the amounts of the first two years of the program for its Community Centre project, and thereby did not use the amount granted for 2014-2015;

**WHEREAS** the RCM of the Laurentians resolved to reserve an equivalent amount to the Pacte Rural in its allocation of the new Fund for the Development of the Territory (FDT), for the municipalities which did not present a project in 2014-2015;

**WHEREAS** the RCM of the Laurentians has established October 30<sup>th</sup> 2015 as the final date to present a project with the FDT;

**THEREFORE**, Councillor Stephen Lloyd moved, Councillor Marc Fredette seconded, and it was unanimously resolved by all present:

**THAT** the Town of Barkmere notify the RCM of the Laurentians to assign the amount of \$16,583.00 to the Community Centre reconstruction project.

**ADOPTED**

**4.5 Notice of motion – Modifications to Bylaw 213**

A notice of motion is given by Councillor Marc Fredette to introduce at a future meeting of the Council a change to the current bylaw #213 to establish a minimum threshold amount to capitalize the investment in capital assets.

**5. Infrastructures**

**5.1 Resolution 2015-131 – Appointment of the members of the Duncan Road Consultative Committee**

**CONSIDERING THAT** article 12 of Bylaw 212 provides for the establishment of a committee consisting of a councillor and three (3) residents of Duncan Road;

**CONSIDERING** resolution 2011-103 of the Municipal Council of the Town of Barkmere adopted at its meeting of October 8 2011;

**CONSIDERING** that the mandate of the members of the committee is four (4) years;

**THEREFORE**, Councillor Stephen Lloyd moved, Councillor Marc Fredette seconded, and it was unanimously resolved by all present:

**THAT** the Town of Barkmere appoint residents Mr. Robert Palo, Donald McVie and Donald McCarty, and the Mayor Luc Trepanier and Councillor Jake Chadwick as members of the Duncan Road Consultative Committee for a mandate of four (4) years.

**ADOPTED**

**5.2 Resolution 2015-132 – Granting a contract to rent a cofferdam for the rehabilitation of the Bark Lake dam**

**CONSIDERING** that the Town of Barkmere owns the Bark Lake dam, and consequently must maintain and ensure the permanence of the dam in compliance with the *Dam Safety Act* (C.Q.L.R. c. S-3.1.01) and the *Watercourses Act* (C.Q.L.R. c. R-13);

**CONSIDERING** that the dam requires urgent repairs;

**CONSIDERING** the resolutions 2015-107 and 2015-110;

**CONSIDERING** receipt of plans and specifications and estimates for repairs to the dam prepared by the firm Équipe Laurence;

**THEREFORE**, Councillor Tim Kalil moved, Councillor Bruce MacNab seconded, and it was unanimously resolved by all present:

**THAT** the Municipal Council of the Town of Barkmere authorizes the rental of a cofferdam from the Aquapera firm from Prévost for a total amount of \$ 5,270. Plus applicable taxes.

**ADOPTED**

### **5.3 Resolution 2015-133 – Tender for the renovation of the Bark Lake dam**

**CONSIDERING** that the Town of Barkmere owns the Bark Lake dam, and consequently must maintain and ensure the permanence of the dam in compliance with the *Dam Safety Act* (C.Q.L.R. c. S-3.1.01) and the *Watercourses Act* (C.Q.L.R. c. R-13);

**CONSIDERING** that the dam requires urgent repairs;

**CONSIDERING** the resolutions 2015-107 and 2015-110;

**CONSIDERING** receipt of plans and specifications and estimates for repairs to the dam prepared by the firm Équipe Laurence;

**THEREFORE**, Councillor Tim Kalil moved, Councillor Bruce Macnab seconded, and it was unanimously resolved by all present:

**THAT** the Municipal Council of the Town of Barkmere issue a tender by invitation for the repair works of the Bark Lake dam.

**ADOPTED**

### **5.4 Resolution 2015-134 – Granting cement purchase contract for the rehabilitation of the Bark Lake dam**

**CONSIDERING** that the Town of Barkmere owns the Bark Lake dam, and consequently must maintain and ensure the permanence of the dam in compliance with the *Dam Safety Act* (C.Q.L.R. c. S-3.1.01) and the *Watercourses Act* (C.Q.L.R. c. R-13);

**CONSIDERING** that the dam requires urgent repairs;

**CONSIDERING** the resolutions 2015-107 and 2015-110;

**CONSIDERING** receipt of plans and specifications and estimates for repairs to the dam prepared by the firm Équipe Laurence;

**THEREFORE**, Councillor Stephen Lloyd moved, Councillor Marc Fredette seconded, and it was unanimously resolved by all present:

**THAT** the Municipal Council of the Town of Barkmere authorizes the purchase of cement at prices of \$ 144 per m3 for 25 MPA, 20mm, air and priced at \$ 176 per m3 for the 35 MPA, 20mm, air and, from Demix Beton at Mont Tremblant. Plus applicable taxes.

**THAT** the maximum amount be \$6,125, according to the estimate of the civil engineering firm.

**ADOPTED**

**6. Urban planning**

**6.1 Presentation of the certificate regarding the public notice for bylaw 230**

The secretary-treasurer announced the results after the public notice published September 30, 2015 ; 82 signatures were received , 60 signatures were accepted and 22 were rejected.

**7. R.C.M and governmental affairs**

**7.1 Mayor's report**

Regarding the proposal of the Regional Fire association, the Town of Labelle has withdrawn from the project but finally La Minerve and Lake Superior have decided to join the regional fire association. We will try to obtain a service of the board and not to adhere to the board at the same price we pay now. Otherwise, our costs would double. It is not yet accepted, but there was an opening other Mayors to consider this option for Barkmere.

Following the public tender for PGMR, the MRC has received only one proposal: that of RC Miller for garbage collection. The price deposited is 27% above the current price. This increase will have a direct impact on our taxes for 2016. We will analyze options to minimize the impact of this increase on our taxes by revising the number of monthly collections during winter. We will know the real increase when the distribution of the increase will be shared between the six participating municipalities.

**8. End of Session**

The next regular Council session shall be held on November 14<sup>th</sup>, 2015, at 10:00 AM, in the Community Center at Barkmere, Quebec.

**8.1 Resolution 2015-135 – End of session**

The meeting was adjourned at 11:57 a.m.

It is proposed by Councillor Chantal Raymond, seconded by Councillor Bruce McNab, and resolved unanimously by the present members:

**THAT** the session of the Town Council be adjourned.

**ADOPTED**

Approved by:

Certified by:

\_\_\_\_\_  
Luc Trépanier, Mayor

\_\_\_\_\_  
Steve Deschenes, Director General



## Permis et Certificats d'Autorisation pour Septembre 2015

<b>PERMIS DE CONSTRUCTION</b>						
Date	Permis			Type Construction, réno, reconstruction, agrandissement	LDE	Description
	Year	Category	Number			
03-sept-15	2015	C	20	Rénovation	6998	Réconstruction d'un balcon existant sur le bâtiment principal
05-sept-15	2015	C	21	Construction	4902	Construction d'une remise et d'une abri à bois
17-sept-15	2015	C	23	Construction	7360	Construction d'une serre domestique
22-sept-15	2015	C	24	Rénovation	5378	Réfection de la toiture existante en bardeau d'asphalte

<b>CERTIFICAT D'AUTORISATION</b>						
Date	Permis			Type Construction, réno, reconstruction, agrandissement, ouvrage	LDE	Description
	Year	Category	Number			
04-sept-15	2015	CA	12	Ouvrage rive / littoral	2077	Rénovation d'un quai existant et des quais ceinturant l'abri à bateau <i>(sans démarches au Centre d'Expertise Hydrique du Québec)</i>
02-sept-15	2015	CA	28	Ouvrage rive / littoral	2420	Rénovation de quai existant + agrandissement <i>(avec démarches au Centre d'Expertise Hydrique du Québec)</i>
04-sept-15	2015	CA	47	Ouvrage rive / littoral	6753	Rénovation d'un quai sur encoffrement existant <i>(sans démarches au Centre d'Expertise Hydrique du Québec)</i>
05-sept-15	2015	CA	48	Ouvrage rive / littoral	6178	Rénovation d'un quai sur encoffrement existant <i>(sans démarches au Centre d'Expertise Hydrique du Québec)</i>
05-sept-15	2015	CA	49	Abattage d'arbres	4902	Abattage d'un (1) arbre mort
11-sept-15	2015	CA	50	Abattage d'arbres	1450	Abattage de six (6) arbres mort et dangereux pour le chemin des Jésuites
08-sept-15	2015	CA	51	Ouvrage rive / littoral	5966	Agrandissement d'un quai existant <i>(avec démarches au Centre d'Expertise Hydrique du Québec)</i>
16-sept-15	2015	CA	52	Abattage d'arbres	3521	Construction d'un radeau de baignade
17-sept-15	2015	CA	53	Abattage d'arbres	2504	Abattage de six (6) arbres dangereux pour la propriété
19-sept-15	2015	CA	54	Ouvrage rive / littoral	5235	Démolition d'un abri à bateau
16-sept-15	2015	CA	55	Abattage d'arbres	3549	Abattage de six (6) arbres mort et dangereux

## VIDANGES SEPTIQUE - SEPTEMBRE 2015

Receiving date	LDE	Pumped date	Pumped by
11-sept-15	2360	2015-08-12	Pompage Sanitaire Mont-Tremblant
11-sept-15	0191	2015-08-18	Pompage Sanitaire Mont-Tremblant
11-sept-15	5924	2015-08-11	Pompage Sanitaire Mont-Tremblant
11-sept-15	2220	2015-08-18	Pompage Sanitaire Mont-Tremblant
18-sept-15	0108	2015-09-11	Pompage Sanitaire Mont-Tremblant
24-sept-15	6738	2015-09-24	Pompage Sanitaire Mont-Tremblant